

Manual de usuário

RAVAS indicador Touch

RAVAS Europe BV

 Veilingweg 17
5301 KM Zaltbommel
Países Bajos

 +31 418 515220
 www.ravas.com
 info@ravas.com

Le informamos que este producto RAVAS es 100% reciclable en base a que sus componentes se procesan y eliminan adecuadamente. Más información, disponible en nuestra página web: www.ravas.com.

Rev.20250807

Se reserva el derecho de errores tipográficos y de impresión así como el cambio de modelo.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

Si tiene alguna pregunta acerca de la duración y las condiciones de la garantía, póngase en contacto con su proveedor. También queremos remitirle a nuestras Condiciones generales de venta y suministro que están disponibles bajo demanda.

El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por cualquier daño o lesión que se

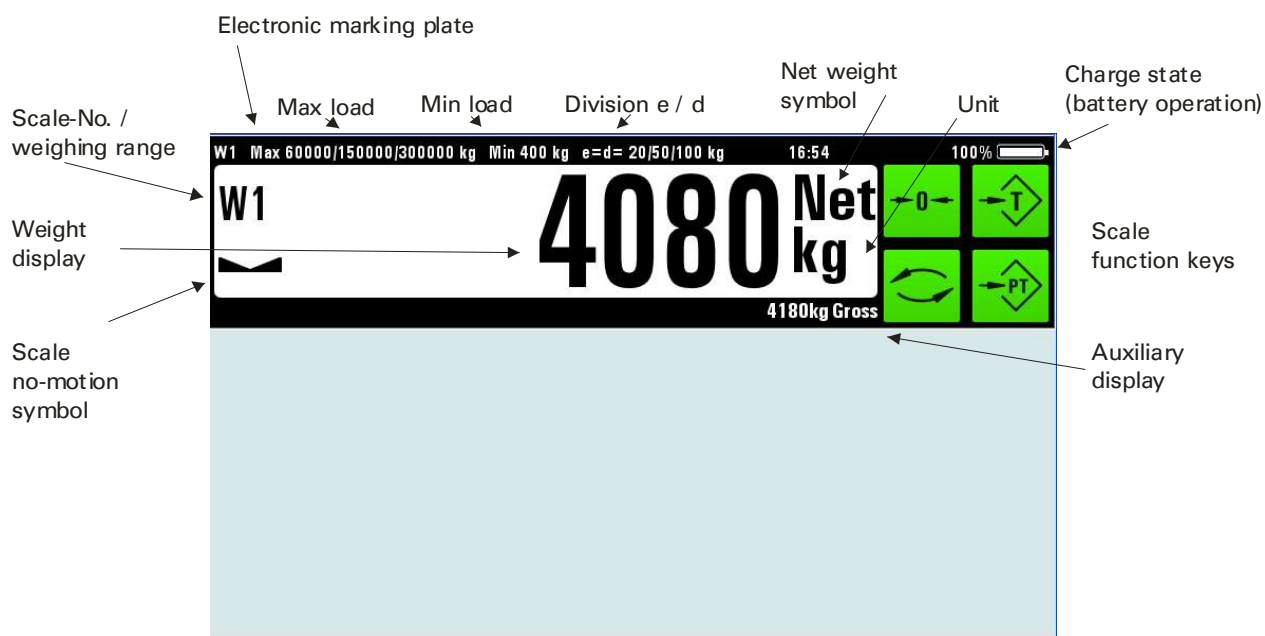
haya causado por no observar estas instrucciones o por un funcionamiento o ensamblaje negligente, incluso si esto no se indica expresamente en el presente manual de instrucciones. Debido a nuestra política de mejora continua, es posible que algunos detalles del producto difieran de aquellos que se describen en este manual. Por esta razón, estas instrucciones solo se deberán tratar como directrices para instalar el producto en cuestión. Este manual se ha elaborado con sumo cuidado, pero no se podrá responsabilizar al fabricante por ninguna consecuencia derivada de un error. Nos reservamos todos los derechos y no estará permitido reproducir parte alguna del presente manual.

Contenidos

1 Peso de la pantalla y función de los botones de la escala	5
1.1 Teclado Numérico/Alfanumérico (Ejemplo)	6
2 Funciones de la escala de operación	8
2.1 Tara preestablecida (PT)	8
2.2 Balance de la Tara	8
3 Operación entre la pantalla y el teclado	9
3.1 Encendido	9
3.2 Menú principal.....	10
3.3 Funciones especiales del peso móvil	11
4 Secuencia de operación	12
4.1 Modo operacional de 'Pesaje'	12
4.1.1 Peso	12
4.1.2 Peso: Entrada de ID	13
4.1.3 Peso: Carga de la escala	13
4.2 Modo de operación de 'Conteo'	14
4.2.1 Piezas contadas	14
4.2.2 Conteo: Elegir un producto	15
4.2.3 Conteo: Calcular la tara	15
4.2.4 Conteo: Memoria de la tara.....	16
4.2.5 Conteo: Cálculo normal del peso de la pieza	17
4.3 Modo de operación 'Carga/ Descarga'	18
4.3.1 Carga / Descarga: Almacenamiento	18
4.3.2 Cargando / Descargando: Asignar una tecla nueva.....	18
4.3.3 Cargando / Descargando: Elegir la tecla	19
4.3.4 Cargando / Descargando: Peso.....	19
4.4 Modo operacional 'Sumada'	20
4.4.1 Memoria Totalizada	20
4.4.2 Memoria Totalizada: Asignar una tecla nueva.....	20
4.4.3 Memoria Totalizada: Elegir la tecla	21
4.4.4 Memoria Totalizada: Peso	21
4.5 Modo operacional de la 'Fórmula de peso'	22
4.5.1 Fórmula de peso	22
4.5.2 Fórmula de peso: Asignar una tecla nueva	22
4.5.3 Fórmula de peso: Relleno de un componente	23
4.6 Visión general de la entrada de datos.....	24
4.6.1 Entrada de Datos.....	24
4.6.2 Entrada de Datos: Archivo del producto.....	25
4.6.3 Entrada de Datos: Tara de Memoria	26

4.6.4 Entrada de Datos: ID de Memoria	27
4.6.5 Entrada de Datos: Copia de seguridad de Datos	28
4.7 Entrada de Datos: Ajustes	29
4.7.1 Entrada de data / Ajustes / General	30
4.7.2 Entrada de data / Ajustes / Ajustes del iForks	31
4.7.3 Entrada de data / Ajustes / Ajustes del WLX	32
4.7.4 Entrada de data / Ajustes / Configuración de la impresora	34
4.7.5 Entrada de data / Ajustes / Gravedad del Parámetro	35
5 Transmisión de datos y guardar en archivo	36
6 Formato de impresión	38
6.1 Pesaje	38
6.2 Conteo	38
6.3 Carga/descarga	39
6.3.1 Total parcial	39
6.3.2 Suma	39
6.4 Sumando la mit Single- und Peso total	40
6.4.1 El <i>Singelweighing</i>	40
6.4.2 Sumando	40
7 Archivo de datos	41
8 Transporte, Mantenimiento y Limpieza	42
8.1 Transporte	42
8.2 Mantenimiento	42
8.3 Limpieza	42
9 Solución de Problemas	43
9.1 Mensajes de error	44

1 Peso de la pantalla y función de los botones de la escala



Por favor tomad nota de que se refiere al 'botón' del sensor del campo respectivo del patrón visualizado, de la misma manera se de ha de entender 'presionando el botón' como tocar el respectivo campo de panel táctil.

Teclas de Función de la Escala



Telefonar al modo de servicio; para acceder al modo de servicio, tocar el campo de la pantalla de peso (2seg. min.)



Establecer la Clave Cero para ajustar la visualización de la escala para cero (solamente en el rango de configuración cero, seleccionable en modo de calibración).



Selección del botón en la pantalla para cambiar la pantalla entre el peso tarado/peso bruto/gráfico de barras bruto/fecha de archivo.



Entrada del botón tarado para entrar la tara presente en la línea del tarado, el valor es aplicado después de la confirmación con el botón Enter.

Botón tarado para alternar la actualidad del peso la tara visualizada o limpiar el peso de la tara.

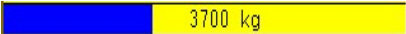
Placa de identificación electrónica (Sólo para uno- y el doble rango y dos escalas de intervalo)

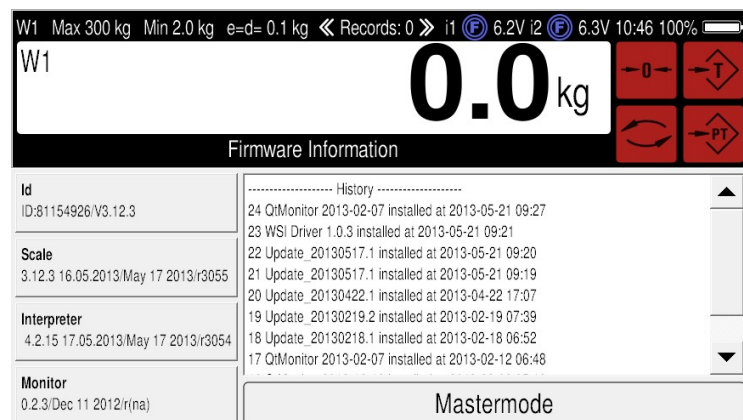
Nr.-escala	W1	.
Carga Máx	e.g.: Máx 3000kg	Carga máxima (sin tara aditiva), seleccionable en el modo de calibración.
Carga Min	e.g.: Min 20kg	Carga mínima permisible.
División e / d (en la mayoría de los casos e=d).	e.g.: e=d=1kg	División aprobada de e y visualización de la pantalla de graduación

Visor de peso

Nr.-escala	W1	
Nr. del rango de pesada	W1.1 ... W1.	Campo parcial de pesaje para básculas de rango múltiple.
Nr. de símbolos de movimiento		peso resuelto (impresión/almacenamiento autorizado).
Peso bruto O	e.g. 1250	Conmutación bruta del peso bruto para
Peso neto	e.g. 650 Neto	peso neto con la tecla tara.
Símbolo del peso neto	Neto	la escala es tarada.
Unidad	e.g. kg	Peso de unidad, seleccionable en el modo de calibración.

Visor auxiliar (modificable por medio de selección de la tecla de la pantalla)

Tara	12,9kgT	Visualización del peso de la tara
Bruto	1000kg	Visualización del peso bruto
		Gráfico de barras del peso bruto (carga máx. del cero)
Almacenamiento del peso aprobado		W&W archivo de datos aprobados (ver en el capítulo de 'Archivo de datos')
Información del Firmware		Muestra de detalles de la versión firmware

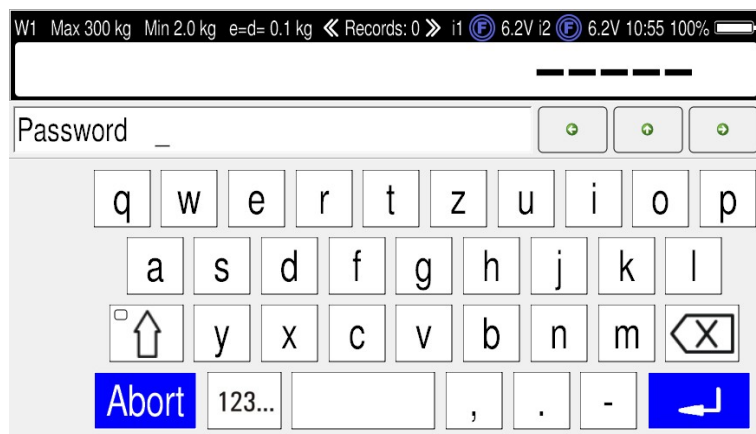
Ejemplo de la información del firmware

1.1 Teclado Numérico/Alfanumérico (Ejemplo)

Los números y las características especiales pueden ser entradas a través del modelo numérico del teclado. Con la tecla 'ABC...' el diseño se puede modificar para el modelo de las aportaciones alfanuméricas.



Con la tecla '123...' el diseño se puede modificar para el modelo de las aportaciones alfanuméricas.



Con la tecla '123...' el diseño se puede modificar para el modelo de las aportaciones alfanuméricas.



2 Funciones de la escala de operación

2.1 Tara preestablecida (PT)



Después de presionar la tecla PT, el modelo de la aportación numérica es abierto y el valor de la tara puede ser introducido y confirmado con la tecla Enter.

Visualización de peso neto en la pantalla principal y el peso de la tara en la pantalla auxiliar.



Presionando la tecla Tara, la tara es borrada y la pantalla principal vuelve para la indicación del peso bruto.

2.2 Balance de la Tara



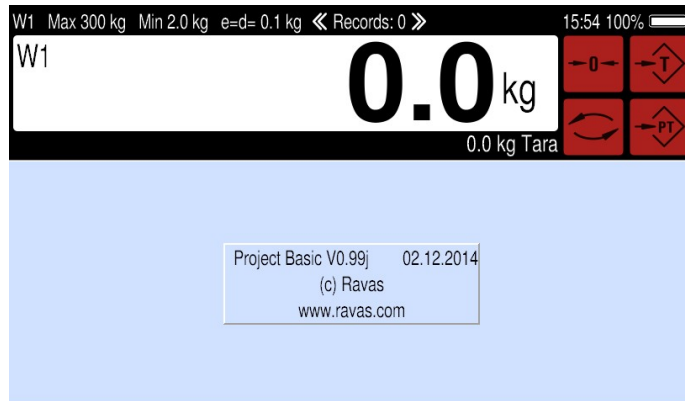
Presionando la tecla Tara es ejecutada el balance de la tara (autorate). Presionando una vez mas en la tecla Tara la pantalla vuelve al peso bruto.

3 Operación entre la pantalla y el teclado

3.1 Encendido

Presionar -la tecla para activar el terminal.

Después de su activación, automáticamente el encendido de los mensajes son visualizados, el programa pasa a la plantilla de "menú principal".



Mensajes encendidos y versión del programa.

3.2 Menú principal



Peso	Modo de pesaje
Conteo	Modo de conteo
Carga/descarga	Modo de operación cargando/descargando
Totalización	Modo de suma
Fórmula de peso	Modo de fórmula de peso
Determinación de gravedad	Determinación del modo de funcionamiento del centro cargado. Nota: Debe ser activado en el menú 'parámetros de gravedad'.
Aportación de datos	Entrada de datos



Seleccionar el modo de funcionamiento.

3.3 Funciones especiales del peso móvil

Las características del modelo de pesaje y el modo de ahorro de energía permanecen en modo de suspensión cuando la energía externa está encendida. Para activar el terminal presione la -tecla.

Apagado en baja batería

Si la tensión de entrada cae por debajo de 11.3 V se muestra una señal intermitente de 'Batería Baja'. Si ninguna tecla es presionada dentro de 2 min. después de la señal intermitente, el modelo es apagado. Con cada pulsación de tecla el tiempo de espera se restablece a 2 min. Otra vez el modelo puede ser encendido presionando -la tecla, luego el período límite de tiempo de 2 min comienza de nuevo.

Las funciones del poder apagado (después de un tiempo, al presionar una tecla) deben ser activadas en la configuración y solamente activadas si el tiempo de los intervalos correspondientes hayan sido activados. Estos ajustes no pueden ser cambiados por el operador.

Retroiluminación apagada

Si el modelo no está en uso, la retroiluminación de la pantalla puede ser apagada después de que haya transcurrido el tiempo seleccionable (momentos después de última pulsación de tecla). El modo de pesaje permanece funcional. La retroiluminación puede ser otra vez encendida presionando -la tecla.

La retroiluminación también puede ser configurada para ser apagada permanentemente después de los mensajes de inicialización y de potencia.

Apagado después del tiempo

En la configuración el tiempo (en min) puede ser introducido después que el modelo es apagado después de la pulsación de la última tecla. El modelo puede ser otra vez encendido presionando -la tecla.

Apagado con la pulsación de una tecla

Si esta función es activada en la configuración, el modelo puede ser apagado y otra vez encendido presionando la -tecla.

Control de impresora

A través de una salida en paralelo, la fuente de alimentación para la impresora se controla de la siguiente manera:

Cuando el modelo es encendido, esta salida es establecida aprox. 10 (para sustituir el rollo de papel).

Además, la salida es establecida 1 seg antes de los datos ser enviados a la impresora y permanece encendida hasta que la impresión haya sido completa aprox mas de 9 segs.

Sensor inclinado

Si las escalas son equipadas con el sensor inclinado (conectado a una entrada en paralelo del terminal de pesada), este sensor abre el contacto cuando el ángulo de la inclinación permisible es excedido. Si este es el caso por más de 3 segs, el mensaje 'Nivel de error' es mostrado en la 'línea superior de la pantalla (en vez del peso). En este estado la impresión es desactivada. Cuando el estado vuelve para la posición del rango de inclinación permitida, el error del mensaje es apagado y la impresión se libera de nuevo.

El mensaje de error también aparece en encendido si el sensor inclinado es activado.

4 Secuencia de operación

4.1 Modo operacional de 'Pesaje'

En el modo operacional de 'Pesaje', el terminal trabaja como un indicador simple con la entrada opcional de IDs. El tarado manual/automático es soportado así como el ajuste cero. En la pulsación, la captura de peso es empezada y - si es aplicado- dependiendo de la configuración en el menú 'Entrada de datos/Ajustes/General' una etiqueta es imprimida, la cadena de datos es y un registro almacenado en la memoria interna.

Nota:

Opcionalmente, las funciones de la 'Tara de pesaje con la base de datos' y/o el 'Pesaje con la base de datos ID' pueden ser activados en el menú 'Entrada de datos/Ajustes/General'. En este caso el ID o el peso de la tara puede ser solicitado a través de la tecla de función de la base de datos.

4.1.1 Peso

Volver

Volver al menú principal

Memoria-ID

Solicitar ID para la base de datos ID.

Tara

Solicitar el peso de la tara de la base de datos.

Ok

Empezar a pesar.



La escala espera la entrada de ID o presionando en la tecla Ok para empezar a pesar.

4.1.2 Peso: Entrada de ID

Introducir la medida ID.

Abor

Abortar entrada, los cambios son ignorados.



Entrada confirmada.

4.1.3 Peso: Carga de la escala

El mensaje aparece cuando el peso de la escala es inferior a la carga min. o si esto no es diferente del peso de pesaje anterior.

 Carga de la escala.

4.2 Modo de operación de 'Conteo'

En el modo operacional de 'Conteo' trabaja como un conteo de piezas simples con la entrada opcional de IDs. En la pulsación, la captura de peso es empezada y - si es aplicado- dependiendo de la configuración en el menú 'Entrada de datos/Ajustes/General' la etiqueta es imprimida, la cadena de datos es transmitida y un registro almacenado en la memoria interna.

Nota:

En el menú 'Entrada de datos/Ajustes/General' es posible habilitar una segunda escala (A&D solamente en el presente) como un escala referente.

4.2.1 Piezas contadas

Para transmitir los datos del Servidor FTP, el cable de red debe estar enchufado.

Retroceder

Volver al menú principal

kg>Pcs

Cambio de kg para piezas contadas.

Productos

Elegir un producto de archivo.

Tara+

Calcular la tara del pallet + el número de los recipientes.

Tara fija

Elegir una tara de pesaje de la memoria .

Pc. Peso

Calcular el peso normal de la pieza.

OK

Empezar a pesar.

4.2.2 Conteo: Elegir un producto

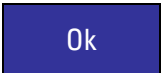
Elegir un producto de archivo.

-  Mostrar el archivo del registro anterior.
-  Mostrar el archivo del registro siguiente.
-  Apagar el archivo de registro.
-  Crear un nuevo archivo registrado.
-  Guardar cambios.
-  Elegir un producto visualizado.

 Escoger el producto y confirmar.

4.2.3 Conteo: Calcular la tara

Introducir la tara del pallet, el número de los recipientes y recipiente para calculación de la tara.

-  Volver al menú principal.
-  Entrada confirmada.

4.2.4 Conteo: Memoria de la tara

Elegir una tara de pesaje de la memoria.

<

Elegir la memoria de la tara del registro anterior.

>

Elegir la memoria de la tara del registro siguiente.

Apagar

Apagar la memoria de la tara del registro.

Nuevo

Crear una nueva tara de memoria de la tara de registro.

Gravar

Gravar cambios.

OK

Elegir una peso de tara visualizado.



Escoger un peso de tara y confirmar.

4.2.5 Conteo: Cálculo normal del peso de la pieza



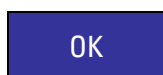
Captura del peso de la pieza normal mediante la adición / eliminación de las partes.



Volver al menú principal



Cambiar el número predefinido de 10 partes.



Confirmar el número de las piezas visualizadas.



Cargar las piezas y confirmar.

Nota:

- Si no hay una escala de referencia habilitada en 'Entrada de datos/Ajustes/General', la escala #1 es usada para determinar el peso de la pieza.
- Si hay una escala de referencia habilitada (A&D solamente en el presente), el peso de la pieza es automáticamente determinado en la escala de referencia.

4.3 Modo de operación 'Carga/ Descarga'

En el modo de operación 'Carga/ descarga' el terminal de pesaje funciona una estación de captura de datos con con memoria de tara opcional.

4.3.1 Carga / Descarga: Almacenamiento

La secuencia de carga y descarga para especificar un valor objetivo.

Retroceder

Volver al menú principal



Presionar una tecla.

4.3.2 Cargando / Descargando: Asignar una tecla nueva

Configurar la asignación de teclas con la designación del local, peso máx. y límite.

Retroceder

Volver al menú principal

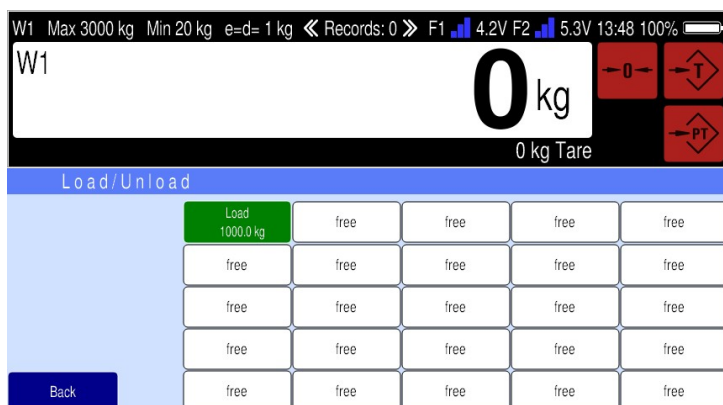
Ok

Entrada confirmada.



Completar las entradas y confirmar.

4.3.3 Cargando / Descargando: Elegir la tecla



Elegir ya lo escogido o una nueva tecla.

Retroceder

Volver al menú principal



Elegir la tecla.

4.3.4 Cargando / Descargando: Peso



Introducir el ID y iniciar el pesaje o terminar el pesaje.

Retroceder

Volver al menú principal

Tara

Elegir una tara de pesaje de la memoria.

Hecho

Es finalizada la secuencia actual sumada. Si aplicable, dependiendo de la configuración en el menú 'Entrada de datos/Ajustes/General' la etiqueta es imprimida, la cadena de datos transmitida y un registro almacenado en la memoria interna.

OK

Empezar a pesar. Si aplicable, dependiendo de la configuración en el menú 'Entrada de datos/Ajustes/General' la etiqueta es imprimida, la cadena de datos transmitida y un registro almacenado en la memoria interna.



Empezar a pesar.

4.4 Modo operacional 'Sumada'

En el modo de operación 'Sumada' el terminal de pesaje funciona como una escala de totalización con memoria de tara opcional.

4.4.1 Memoria Totalizada



Secuencia de operación sumada sin el objetivo predefinido.



Volver al menú principal



Elegir la tecla.

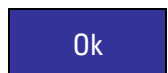
4.4.2 Memoria Totalizada: Asignar una tecla nueva



Configurar la asignación con la designación de límite.



Volver al menú principal



Entrada confirmada.



Completar las entradas y confirmar.

4.4.3 Memoria Totalizada: Elegir la tecla

Elegir ya lo escogido o una nueva tecla.

Retroceder

Volver al menú principal



Elegir la tecla.

4.4.4 Memoria Totalizada: Peso

Entra en el ID y iniciar el pesaje o terminar el pesaje.

Retroceder

Volver al menú principal

Tara

Elegir una tara de pesaje de la memoria.

Hecho

Es finalizada la secuencia actual sumada. Si aplicable, dependiendo de la configuración en el menú 'Entrada de datos/Ajustes/General' la etiqueta es imprimida, la cadena de datos transmitida y un registro almacenado en la memoria interna.

Ok

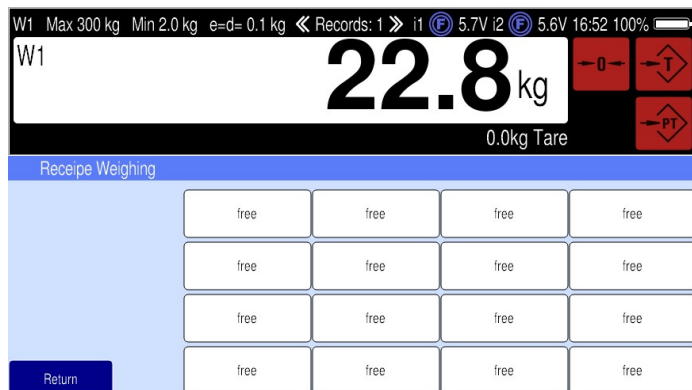
Empezar a pesar. Si aplicable, dependiendo de la configuración en el menú 'Entrada de datos/Ajustes/General' la etiqueta es imprimida, la cadena de datos transmitida y un registro almacenado en la memoria interna.



Empezar a pesar.

4.5 Modo operacional de la 'Fórmula de peso'

4.5.1 Fórmula de peso



Modo operacional de la fórmula de peso.

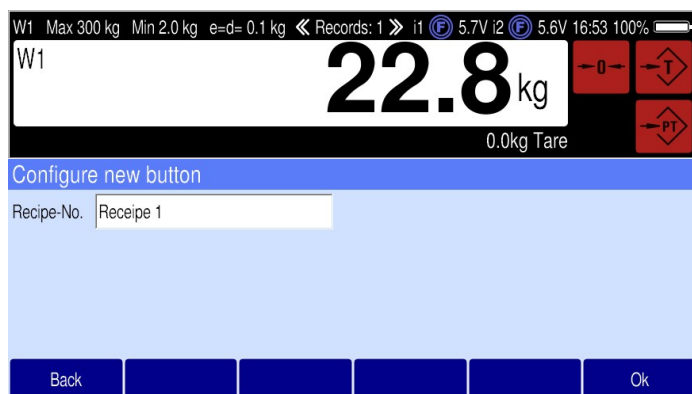
Retroceder

Volver al menú principal



Elegir la tecla.

4.5.2 Fórmula de peso: Asignar una tecla nueva



Introducir el nombre de la fórmula.

Retroceder

Volver al menú principal

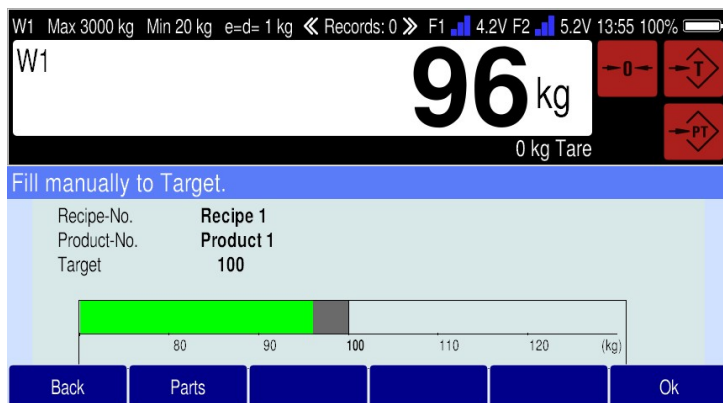
Ok

Entrada confirmada.



introducir en Nr. de fórmula e confirmar.

4.5.3 Fórmula de peso: Relleno de un componente



Relleno de un componente.

Retroceder

Volver al menú principal

Partes

Fórmula terminada en progreso.

Ok

Entrada confirmada.

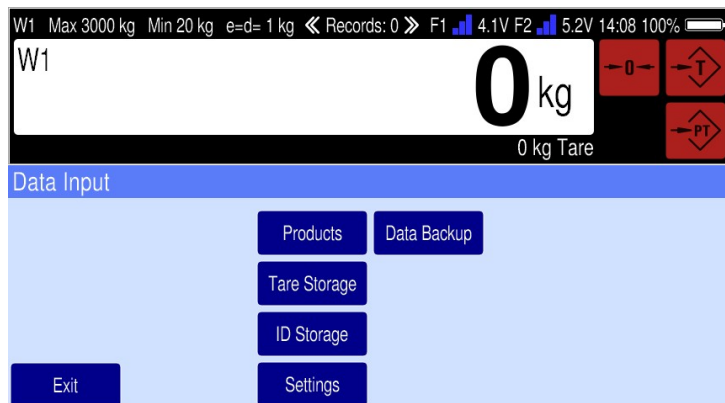


Componente lleno y confirmar.

4.6 Visión general de la entrada de datos

El menú de entrada de datos contiene la configuración de ajustes, entradas de base de datos y la copia de seguridad de los datos. Si la unidad es encendida por la primera vez, primero se deben introducir los datos del archivo maestro.

4.6.1 Entrada de Datos



Salir

Volver al menú principal

Productos

Introducir el Nr. del procuro, nombre y la referencia del peso (g).

Tara
almacenada

Introducir el Nr. de tara, nombre y la referencia del peso.

ID
Almacenado

Introducir el Nr. de ID y el nombre.

Configuración

Introducir los parámetros supervisores.

Copia de
seguridad de
Datos

Copia de seguridad o restauración de datos a través de un dispositivo USB.



Seleccionar en menú.

4.6.2 Entrada de Datos: Archivo del producto

Datos de 99 productos con sus nombres pueden ser almacenados en el archivo del producto contra 2 dígitos de Nr. del producto.



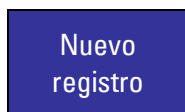
Mostrar el registro anterior en el archivo.



Mostrar el archivo del registro siguiente.



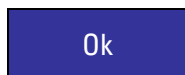
Apagar el archivo de registro.



Crear un nuevo archivo registrado



Guardar cambios.



Entrada confirmada.

4.6.3 Entrada de Datos: Tara de Memoria

Hasta 50 tara pesos con su designación perteneciente pueden ser almacenados en el archivo de tara contra 2 dígitos de Nr. tarados.



Elegir el registro anterior en la memoria de tara.



Elegir la memoria de la tara del registro siguiente.



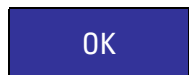
Apagar la memoria de la tara del registro.



Crear una memoria de la tara de registro.



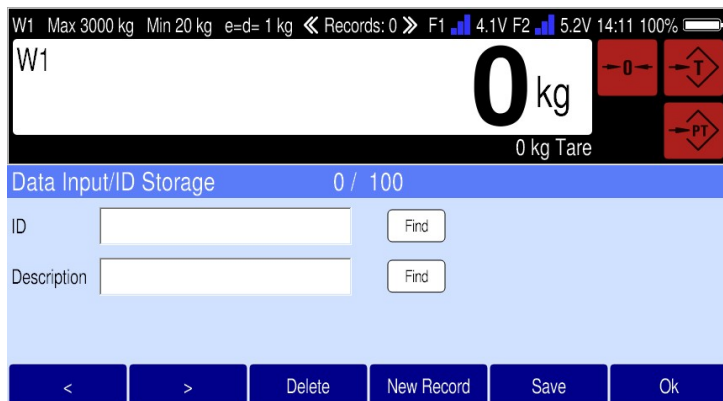
Guardar cambios.



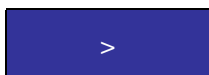
Entrada confirmada.

4.6.4 Entrada de Datos: ID de Memoria

Hasta 99 IDs pueden ser almacenados en el archivo ID contra 2 dígitos de Nr. ID.



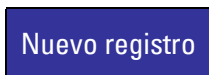
Elegir la entrada anterior en el archivo de ID.



Elegir la entrada siguiente en el archivo de ID.



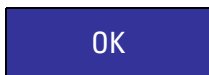
Apagar la ID de la entrada del archivo.



Crear una nueva ID de entrada de archivo.



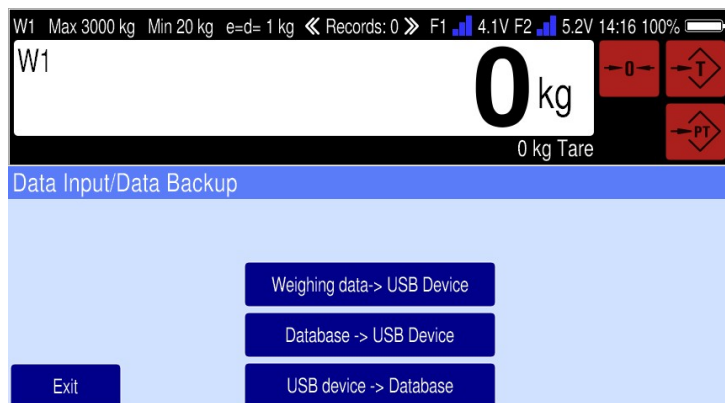
Guardar cambios.



Entrada confirmada.

4.6.5 Entrada de Datos: Copia de seguridad de Datos

Los datos de pesaje y los contenidos de la base de datos pueden ser copiados para un dispositivo USB. En otra dirección, la base de datos pueden ser restaurados.



Salir

Volver al menú principal

Datos de pesaje ->
Dispositivo USB

Copia de los datos de pesaje en el dispositivo USB.

Base de datos ->
Dispositivo USB

Copia de la base datos de pesaje en el dispositivo USB.

Dispositivo USB -> Base
de datos

Carga de la base de datos del dispositivo USB en el pesaje terminal.

4.7 Entrada de Datos: Ajustes

Sólo el personal de servicio capacitados pueden hacer / cambiar la configuración.

Nota: Si la contraseña no es especificada, se salta la verificación de la contraseña. La contraseña puede ser introducida en el menú 'Entrada de datos/Ajustes/General'.



Salir	Volver a la entrada de datos del menú.
General	Introducción de los parámetros generales.
Ajustes del iForks	Introducción de los parámetros del iForks (ver las instrucciones de la instalación del iForks).
Ajustes del WLX	Introducción los parámetros del WLX (solamente cuando el modulo WLX es utilizado).
Imprimir los ajustes	Configuración de los parámetros imprimidos.
Gravedad de parámetros	Introducción de la gravedad de los parámetros (solamente cuando el modulo WLI es utilizado).
Ajuste de fábrica	Reiniciar definitivamente todos los ajustes de fábrica y apagar toda la memoria



Seleccionar en menú.

4.7.1 Entrada de data / Ajustes / General

Data Input/Settings/General

Terminal-No.	1	▲
Date	07.10.14	
Time	14:12	
Min. Load	20	
Checkweight	0	
Data transmission?	☐	▼

Exit Ok

Salir

Volver al menú principal

OK

Confirmar las entradas.

Nr. de terminal.	Entrada inequívocada del Nr. terminal.
Fecha	Entrada de la fecha en formato DD.MM.YY
Hora	Entrada de la hora en formato HH:MM
Carga en Min	Entrada de la carga en min. Un peso solo es liberado cuando el min. cargado es excedido.
Control de peso	Entrada de control de peso. El pesaje siguiente solamente es liberado cuando el peso actual difiere del último ciclo de pesaje por lo menos esta cantidad.
Fecha de transmisión	Activar / desactivar la fecha de transmisión.
Canal Anfitrión	Elegir la interfaz del anfitrión para comunicar.
Almacenamiento del dispositivo USB	Activar / Desactivar el almacenamiento del dispositivo USB.
Con disposición reconocida (Suma)	Disposición reconocida después del sumado final
¿Apagar etiqueta? (Suma)	Si el sumado es completado, los datos de etiqueta son eliminados
Peso w. Base de datos de la tara	Activado / desactivado el peso de la base de datos para el modo de funcionamiento de 'Pesaje'.
Peso w. ID Base de datos	Activado / desactivado ID de la base de datos para el modo de funcionamiento de 'Pesaje'.
Totalización w. Base de datos de la tara	Activado / desactivado el 'Sumado' para el modo de funcionamiento de 'Pesaje'.
Cargar/Descargar w. Base de datos de la tara	Activado / desactivado la 'Cargando / descargando' para el modo de funcionamiento de 'Pesaje'.
Escala de referencia	Activado / desactivado el A&D de la escala de referencia. Nota: No es posible utilizar ambas, la escala principal (W1) y una escala A&D como escala de referencia al mismo tiempo.
Canal de la escala de referencia	Elegir un interfaz de escala de referencia.
Peso ID1 - ID4	Indicaciones de entrada de la IDs en modo de funcionamiento de 'Pesaje'.

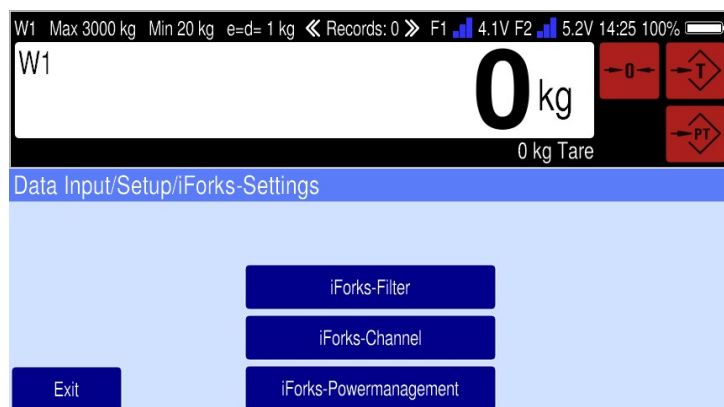
Contador ID1 - ID4	Indicaciones de entrada de la IDs en modo de funcionamiento de 'Contador'.
Carga/descarga ID1 -ID4	Indicaciones de entrada de la IDs en modo de funcionamiento de 'Sumado'.
Nr. Máx de líneas en carga/descarga	Entrada del número máx. de líneas en el modo de funcionamiento 'Cargar / descargar'.
Nr. Máx de líneas en cargar/descargar	Entrada del número máx. de líneas en el modo de funcionamiento 'Cargar / descargar'.
Totalización ID1 - ID4	Indicaciones de entrada de IDs en modo de funcionamiento de 'Sumado'.
Nr. Máx de líneas en totalización	Entrada del número máx. de líneas en el modo de funcionamiento 'Sumado'.
Nr. Máx de columnas en totalización	Entrada del número máx. de columnas en el modo de funcionamiento 'Sumado'.
Fórmula ID1 - ID4	Indicaciones de entrada de la IDs en modo de funcionamiento de 'Fórmula'.
Nr. Máx de líneas en fórmula de pesaje	Entrada del número máx. de líneas en el modo de funcionamiento 'Fórmula de pesaje'.
Nr. Máx de columnas en fórmula de pesaje	Entrada del número máx. de columna en el modo de funcionamiento 'Fórmula de pesaje'.
Arranque automático	Elegir el modo de funcionamiento que se va a iniciar automáticamente tras el arranque.
Contraseña	Introduzca la contraseña para las entradas. Si la contraseña no es específica, el control de la contraseña es desactivada.

4.7.2 Entrada de data / Ajustes / Ajustes del iForks

Para una descripción detallada de la configuración del IForks consulte el manual técnico de 'IFORKS_THE'.

Nota:

- El menú iForks solamente aparece cuando el módulo WSI es instalado.



Volver al menú de configuración.



La configuración de los filtros del módulo WSI del pesaje terminal.

Canal del
iForks

Los ajustes para la conexión del módulo WSI.

Administración de
energía del iForks

La función de la 'administración de energía del iForks' contiene la configuración de 'Mantener' y temporizadores de 'Apagado'.



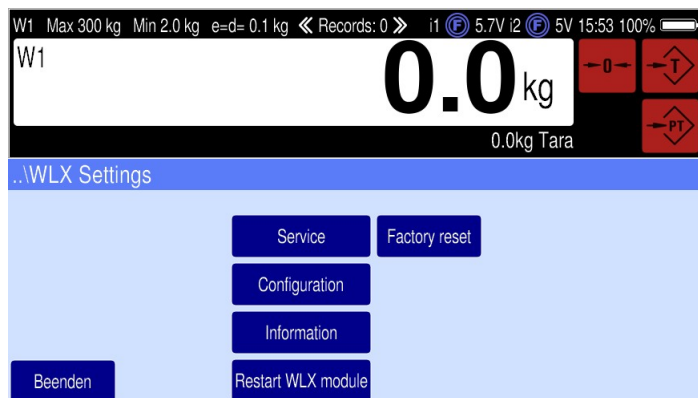
Seleccionar en menú.

4.7.3 Entrada de data / Ajustes / Ajustes del WLX

Para una descripción detallada de la configuración del WLX consulte el manual técnico de 'WLX'.

Nota:

- El menú WLX solamente aparece cuando el módulo WLX es instalada.



Salir

Volver al menú de configuración.

Servicio

La configuración de la red del módulo WLAN del pesaje terminal.

Configuración

Configuración de las conexiones para el módulo WLAN.

Información

La función de la 'Información' proporciona detalles del estado de la conexión, redes disponibles, módulo de versión del firmware y la versión del archivo de configuración.

Reinicio del
módulo WLX

Utilizar la función 'Reinicio del módulo WLX' para *reiniciar* el módulo.

Nota: Los ajustes permanecen iguales y no son apagados.

Restablecimiento
de fábrica

Utilizar la función 'Restablecimiento de fábrica' para *reiniciar* el módulo.

Nota: Todos los ajustes son restablecidos para los valores de fábrica.



Seleccionar en menú.

4.7.4 Entrada de data / Ajustes / Configuración de la impresora

Salir

Volver al menú principal

OK

Confirmar elección.

Con la impresora	Impresora activada / desactivada.
Varias impresiones	Varias impresiones activadas / desactivadas.
Idioma de la impresora	Escoger el idioma de la impresora (solo en modo de funcionamiento de 'Pesaje'): ASCII (Código de impresora de estándar) ZPL (Zebra Lenguaje de Programación) EPL (Eltron Lenguaje de programación)
Tamaño de la etiqueta	Elegir el tamaño de la etiqueta.
Canal de la impresora	Elegir el interfaz de la impresora.
Dirección IP de la impresora	Introducir la dirección IP de la impresora cuando fue elegido el canal 'Ethernet'.
Impresora inalámbrica	Comunicación inalámbrica de datos con la impresora que cuenta con tecnología Bluetooth®.
Línea de alimentación	Línea de alimentación activada / desactivada.
No para las líneas de alimentación	Introducir un número de líneas cuando sea activada la 'Línea de alimentación'.

Nota: Cuando el idioma de la impresora haya sido escogido, la configuración de la etiqueta debe ser cargada en la carpeta interna 'Compartida'. Dependiendo del tamaño elegido de la etiqueta y del idioma de la impresora, la etiqueta debe ser llamada de la siguiente manera:

- **PesoDeEtiqueta_EPL_A.lab** (L150 x A100 mm)
- **PesoDeEtiqueta_EPL_B.lab** (L150 x A100 mm)
- **PesoDeEtiqueta_EPL_A.lab** (L150 x A100 mm)
- **PesoDeEtiqueta_EPL_B.lab** (L150 x W100 mm)

4.7.5 Entrada de data / Ajustes / Gravedad del Parámetro

Salir

Volver al menú principal

Ok

Confirmar elección

Con determinación de gravedad

Determinación de Gravedad Activada / desactivada.

Nota: Después de habilitar la función y confirmar los parámetros, la aplicación es reiniciada automáticamente.

Modo de la determinación de gravedad

Elegir el modo de la determinación de gravedad: Constante, variable o carretilla elevadora.

Distancia de célula-célula

Entrada de la distancia (profundidad) entre célula (delante) y célula (posterior).

Distancia del borde de la célula

Entrada de la distancia (profundidad) entre parada de la carga (posterior) y célula (delante).

Distancia de la Horquilla intermedia

Entrada de la distancia entre la horquilla intermedia #1 y #2.

Nota:

- **Constante:** Los parámetros no pueden ser cargados durante la determinación de gravedad.
- **Variable:** El parámetro de la 'Distancia del borde del paquete' - Horquilla intermedia 1' puede ser cambiado durante la determinación de gravedad.
- **Máquina Elevadora:** El parámetro de la 'Distancia del borde del paquete' - Horquilla intermedia 1' puede ser cambiado durante la determinación de gravedad.

5 Transmisión de datos y guardar en archivo

Si la transmisión de datos es desactivada en el menú 'Entrada de datos/Ajustes/General', después de cada ciclo de pesaje los datos son transferidos para el sistema anfitrión.

Cuando el protocolo 'AckNak' es usado, debe ser confirmada la recepción de datos del sistema anfitrión ACK(06H) en 3 segs. En caso de error, el NAK(15H) puede ser devuelto para iniciar la repetición de la transmisión. El registro más antiguo del *buffer* es siempre transmitido y apagado del *buffer* después de la transmisión bien sucedida.

Los datos de pesaje también pueden ser guardados en el archivo, para este efecto el parámetro de 'almacenar en el dispositivo USB' debe ser desactivado en el menú 'Entrada de Datos/Ajustes/General'.

Los campos numéricos son representados en el formato ASCII con posiciones variables del separador decimal y el líder de los caracteres de espacio para cubrir espacios no significativos. En la configuración del punto decimal la coma puede ser elegida con un separador decimal.

Los campos de los datos individuales son separados entre si por punto y coma. La longitud de los campos de los datos es variable, si aplicable, los caracteres de control son adicionados.

Los campos que no se utilizan en el modo de funcionamiento elegido por permanecen vacíos en la cadena de datos. Dependiente del modo de funcionamiento escogido, los mismos campos de datos son utilizados para diferentes variables.

Nota: Los datos transmitidos y guardados en el archivo utilizando la misma estructura de la cadena de datos.

Campo	Longitud Máx.	Formato
Nr. de terminal	2	numérico
Fecha	8	Formato dependiendo de la configuración
Hora	5	Formato HH:MM
Nr. Alibi	4	numérico (número de registro en el archivo de datos)
Peso bruto	10	numérico (en divisiones de la calibración de escala)
Peso Neto	10	numérico (en divisiones de la calibración de escala)
Tara de peso	10	numérico (en divisiones de la calibración de escala)
Unidad	2	Unidad de señal (Kg o t)
Piezas	8	numérico Nota: Solo para modo de funcionamiento de 'Conteo'
Peso de referencia (g)	9	numérico y siempre en g Nota: Solo para modo de funcionamiento 'Conteo'
Destinación	24	Alfanumérico
Nr. de fórmula.	24	alfanumérico Nota: Solo para modo de funcionamiento de la 'Formula'
Nr. del producto	24	alfanumérico Nota: Para el modo de funcionamiento 'Determinación de Gravedad' de este campo es utilizado para transmitir el Nr. del paquete.
Peso de la tara	7	numérico Nota: Solo para modo de funcionamiento de la 'Formula'
Neto total	10	numérico Nota: Actualizado después de cada ciclo de pesaje
Hecho	1	Si el operador terminado del ciclo de pesaje, el carácter '*' es transmitido en el registro 'Hecho', en caso contrario si la izquierda es vacía.
ID #1	24	Alfanumérico
ID #2	24	alfanumérico Nota: Contiene la selección ID de la base de datos
ID #3	24	Alfanumérico
ID #4	24	Alfanumérico
ID #5	24	Alfanumérico

6 Formato de impresión

6.1 Pesaje

0 1 2 3 4 5 6 7 8
1234567890123456789012345678901234567890123456789012345678901234567890

Nr. de terminal	1
Data	08.01.15
Hora	14:42
Nr. consecutivo	0
Bruto	11.0 kg
Neto	10.0 kg
Tara	1.0 kg
ID	1000

6.2 Conteo

0 1 2 3 4 5 6 7 8
1234567890123456789012345678901234567890123456789012345678901234567890

Nr. de terminal	1
Data	08.01.15
Hora	14:47
Nr. consecutivo	0
Peso de Ref.	1 g
Nr. escala	1
Partes	6
Bruto	7.4 kg
Neto	6.4 kg
Tara	1.0 kg
Nr del producto	5000-1000-04
	Tornillos M4

6.3 Carga/descarga

6.3.1 Total parcial

0 1 2 3 4 5 6 7 8
1234567890123456789012345678901234567890123456789012345678901234567890

Identificación de la carga

Nr. de terminal 1

Fecha 09.01.15

Hora 08:28

Contador 1

Nr. consecutivo 1

Bruto 15.2 kg

Neto 14.2 kg

Tara 1.0 kg

ID

Total parcial 14.2kg

6.3.2 Suma

0 1 2 3 4 5 6 7 8
1234567890123456789012345678901234567890123456789012345678901234567890

Identificación de la carga

Nr. de terminal 1

Data 09.01.15

Hora 08:29

Contador 3

ID 1000

Total 42.6kg*

6.4 Sumando la mit Single- und Peso total

6.4.1 El *Singelweighing*

0 1 2 3 4 5 6 7 8
1234567890123456789012345678901234567890123456789012345678901234567890

10000	
CÓDIGO	123456
Contador	1
Nr. consecutivo	1
Bruto	19.8 kg
Tara	1.0 kg
Neto	18.8 kg
Data	09.01.2015
Hora	08.32

6.4.2 Sumando

0 1 2 3 4 5 6 7 8
1234567890123456789012345678901234567890123456789012345678901234567890

Sumando:	
Nombre tot. del contador.	3
Bruto total	90.4 kg
Bruto total	3.0 kg
Bruto total	87.4 kg
Data	09.01.2015
Hora	08:32

7 Archivo de datos

Un registro garantizado con la suma de comprobación es almacenado completamente para cada peso de tramitación en los datos internos archivados, consistente en el peso, fecha y Nr. de Id consecutivo. El Nr. de Id es anulado para 0001 cada vez que cambie la fecha. Como una alternativa para la memoria interna, también se debe de usar la memoria USB con el dispositivo de almacenamiento de datos. Los datos almacenados solamente son leídos y no se pueden apagar o cambiar.



Llamada de los datos en archivo con llave de maniobra.

Anterior / siguiente

Registros de desplazamiento

Fecha de búsqueda

Introducir la fecha de registro que es consultada.

Nr. Id

Introducir el número de la identificación de registro que es consultada.

Escala

Ver el Nr. de escala

Bruto

Registro del peso bruto

Neta

Registro del peso neta

Tara

Registro de la tara de peso

¡Si un error es detectado en la suma de comprobación del archivo de los datos, los datos almacenados son nulos! En lugar de un peso, se muestra un mensaje de error correspondiente.

8 Transporte, Mantenimiento y Limpieza

8.1 Transporte

Nota:

- El transporte y el almacenamiento de los componentes electrónicos tal como tablas, EPROMS, etc. solo deben ser hechos en bolsas ESD o casos apropiados antiestático.
- Almacenamiento de la temperatura -25 para $+70^{\circ}\text{C}$ a 95% máx. de humedad relativa, sin condensación.

8.2 Mantenimiento

! CUIDADO

- Esta unidad y sus equipos asociados deben ser mantenidos solamente por personal cualificado, que están familiarizados con la construcción y el funcionamiento de todo del equipamiento del sistema y los posibles riesgos envueltos. ¡Las inobservancias de estas precauciones podrán resultar en daños corporales!

¡Desconectar toda la energía de esta unidad antes de mantenerla!

El pesaje terminal es diseñado para requerir un mínimo de mantenimiento y servicio, sin embargo, es recomendable una inspección visual, dependiendo de las condiciones ambientales. La frecuencia del mantenimiento normal (Limpieza y inspección) deberá ser ejecutada, cuando se instala en un entorno de oficina limpia, debe ser dos veces por año. Sin embargo, si la unidad es sujeta a un polvo o frecuentemente en un ambiente sucio deberá ser aumentada cuando sea necesario. Estas inspecciones deberían ser hechas ciertas que todos los cables conectados están intactos y que todos los conectores son firmemente sujetos.

El mantenimiento de las plataformas de escalas se requiere a intervalos periódicos dependiendo del uso y del ambiente. La exactitud de la balanza puede ser afectada por el polvo, objetos del exterior, etc. y el mantenimiento apropiado es vigorosamente recomendado. También es recomendable la calibración con el certificado de la prueba de pesos en intervalos regulares.

8.3 Limpieza

! CUIDADO

- ¡Desconectar toda la energía de esta unidad antes de mantenerla!

Limpiar el teclado y las tapas con un paño suave y limpio que hay sido humedecido con un limpiador suave tipo de ventana. **NO** usar ningún tipo de solvente industrial o el acabado de la unidad podrá dañarse. No usar el spray limpiador directamente en la unidad.

9 Solución de Problemas

I CUIDADO

- **¡Esta unidad no contiene ninguna pieza útil para el cliente!**

Solamente permita personal cualificado para servir este equipamiento. ¡Tenga cuidado al realizar el control, pruebas y ajustes!

Si algún problema que no se ha explicado anteriormente surgir, por favor siga esta lista:

- ¿Batería suficientemente cargada, fuente de cable de alimentación (inspección visual)?
- ¿Todos los cables están conectados en la balanza y los dispositivos periféricos sin daños (inspección visual)?
- ¿Conectores instalados correctamente y firmemente asegurados en los dispositivos periféricos (inspección visual)?

Si las dificultades de funcionamiento son detectadas que no pueden ser rectificadas por medio de este manual, obtén tanta información como sea posible en relación a este problema particular, ya que esto puede eliminar un proceso largo, de un procedimiento largo detallado pago.

Si es posible, primero intente determinar las condiciones en las que se produce el problema. Intente averiguar si la apariencia de las dificultades pueden ser reproducidas en las mismas condiciones.

Para el análisis sistemático de un problema desconocido, es necesario seguir la información abajo:

- Nr. de serial de la unidad y de los componentes periféricos
- Versión del programa como se muestra en el aparato
- Texto exacto de cualquier mensaje de error que aparece
- Tipo y modelo de los dispositivos periféricos relacionados con el problema (e.j. balanza, impresora, etc.)

Para obtener el contacto de una asistencia profesional, contacte su estación de servicio que indicando la información que aparece arriba.

I CUIDADO

- **Se sugiere que la asistencia del personal de servicio cualificado sea solicitado en caso que un problema surja que esté más allá del alcance de este manual de instrucciones.**

9.1 Mensajes de error

Si ocurrir un error durante la calibración o el funcionamiento normal, los mensajes de error son visualizados de la siguiente manera:

Mensaje de Error	Causa Posible	Medida Correcta
Calibración bloqueada	• Saltador para la protección de los parámetros de calibración en posición 'protegida'	• Configure el puente de calibración para la posición de calibración
Error Calibr. Cable puente	• Los parámetros no son grabados, cable puente en la posición equivocada	• Establezca el cable puente a la posición correcta, repetir la calibración
ADM no instalado	• Transformador A/D no instalado	• Verificar el transformador A/D
No disponible	• Balanza no seleccionada	• Compruebe los parámetros en modo de servicio
Defecto del ADM Error DEL ADM	• No hay datos recibidos del convertidor A / D • Cortocircuito en el cable de L / C	• Reemplazar el transformador A/D • Comprobar el cableado
Resolución del Error	• Resolución interna demasiado pequeña, la visualización de la resolución debe ser por lo menos diez veces mayor	• Elegir el mayor tamaño • Utilizar el L/C con menor capacidad
Término ADM Fuera del Rango	Conversor de todo el rango AA/D: • Error de cableado de la célula de carga • Célula de carga defectuosa • Escala fuertemente sobrecargada	• Comprobar el cableado • Comprobar la célula de carga • Descargamiento de la balanza

Mensaje de Error	Causa posible	Medida Correcta
W1 ----- Sobrecarga	• Escala sobrecargada • El CPU no recibe los datos de la interfaz de pesaje	• Descargamiento de la balanza • Compruebe el cableado interno y externo
Potencia fuera de Rango	• Error de potencia de hasta cero. Este mensaje aparece en la potencia si el peso de la balanza excede la potencia hasta el rango de cero de (+2%,+10%) o es abajo de la potencia establecida en la calibración (-2%, -10%)	• Descargar la balanza o aplicar la carga muerta
Potencia de movimiento	• Este mensaje aparece en la potencia si el terminal no puede detectar el peso colocado en la potencia especificada del rango cero ($\pm 2\%$, $\pm 10\%$).	• Programar la balanza
Transmisión del Error	• Anfitrión apagado o fuera de línea, cable de datos no está conectado o está dañado	• Encender el anfitrión y comenzar la comunicación del programa • Comprobar los cables y conectores • Si no puede corregir el problema rectificado, desactivar los datos de transmisión en el Modo Supervisor

